



## Traces-käyttäjätunnusten haku ja uuden yrityksen luominen (CHED-PP)





## Sisällysluettelo

<b>1 Yleistä .....</b>	<b>3</b>
<b>2 Käyttäjätunnusten haku .....</b>	<b>3</b>
2.1 Hae tunnukset EU login -järjestelmään .....	3
2.2 Hae Traces-tunnukset (CHED-PP) .....	4
2.3 Kun yritys ei löydy Traces-järjestelmästä.....	5
2.3.1 Kasvien, puutavaran tai käytettyjen koneiden maahantuojat ja viejät:.....	6
2.3.2 Huolintaliikkeet: .....	11
<b>3 Pääkäyttäjän tehtävät .....</b>	<b>12</b>
3.1 Pääkäyttäjän tunnukset .....	12
3.2 Uuden käyttäjän hyväksyminen.....	12
<b>4 Lisätietoja .....</b>	<b>14</b>



## 1 Yleistä

Traces on lyhenne sanoista **T**rade **C**ontrol and **E**xpert **S**ystem. Traces-järjestelmä on kehitetty varmentamaan muun muassa elävien eläinten ja kasvien sekä eläin-, luomu-, ja kasvituotteiden jäljitettävyyttä ja valvonta niin EU-maiden välisessä sisämarkkinakaupassa kuin viennissä ja tuonnissa EU:n ulkopuolisista maista. Kasvinterveystodistus on osoitus siitä, että maahantuotavat tuotteet on käsitelty ja tarkastettu EU:n vaatimusten mukaisesti, eikä niissä ole karanteenituhoojia, ja vietävät tuotteet vastaavat vastaanottajamaan vaatimuksia. Traces-järjestelmässä tehdään tuontierälle kasvinterveydellinen tuloilmoitus (CHED-PP). Vientierälle tehdään PHYTO for export. Traces on osin suomen- ja osin englanninkielinen.

Kasvinterveystodistuksen edellyttävien kasvien, kasvituotteiden ja puutavaran sekä käytettyjen metsä- ja maatalouskoneiden **ammattimaisten** maahantuojien ja viejien on rekisteröidyttävä Ruokaviraston [kasvinterveysrekisteriin](#) ja Traces-järjestelmään. Yritykset/toimijat, jotka vastaavat yllämainittujen tuotteiden tuonnista ja viennistä, voivat hakea tunnukset Traces-järjestelmään. Tunnuksia hakevat myös huolintaliikkeet, jotka täyttävät kasvinterveysalan maahantuojien puolesta CHED-PP:n. Tunnukset haetaan henkilökohtaisesti yrityksen sähköpostiosoitteella alla olevan ohjeen mukaan.

Traces-järjestelmästä ei lähde automaattista viestiä kun hyväksymispyyntö on laitettu vireille Ruokaviraston kasvinterveys- ja lannoiteyksikön hyväksyttäväksi. Varmistaaksesi, että se toimijan tai käyttäjän toiminto, mitä olet hakenut hyväksyttäväksi, käsitellään mahdollisimman pian, lähetä sähköposti osoitteella [kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi](mailto:kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi) ja kerro mitä olet hakenut ja mille yritykselle.

Kasvinterveysalan toimijoita

- maahantuontiyritys tai vientiyritys (tuo maahan tai vie maasta kasvinterveystodistuksen edellyttäviä kasveja, puutavaraa tai käytettyjä maatalous- tai metsätalouskoneita)
- maahantuojayritys (tehovalvottava puinen pakkausmateriaali)
- huolintaliike (kasvinterveysalan maahantuojia huolitsevat)

## 2 Käyttäjätunnusten haku

Sisäänkirjautuminen on kaksivaiheinen. Ensin haetaan tunnukset Euroopan komission ylläpitämään EU login -järjestelmään ja sen jälkeen Traces-järjestelmään.

Lue lisää sisäänkirjautumisesta Euroopan komission ohjeista [suomeksi](#) (valitse kieli oikeasta yläkulmasta), käyttäjäopas on englanniksi. Samalta sivulta löydät käyttäjäkohtaisesti vastauksia yleisiin kysymyksiin ja samoin myös Ruokaviraston [kasvinterveyden verkkosivuilta](#).

### 2.1 Hae tunnukset EU login -järjestelmään


- EU login -järjestelmän tunnusten hakeminen:  
<https://webgate.ec.europa.eu/cas/login>  
Voit muuttaa kielen suomeksi oikeasta yläkulmasta.



- Täytä nimi, sähköpostiosoite, kieli, koodi ja hyväksy käyttöehdot. Valitse ”Luo tili”.
- Odota vahvistusviestiä Euroopan komissiolta.
- Lisätietoja tunnuksen hakemisesta saat [täältä](#)
- Jos sinulla on jo EU login -tili, mutta et muista salasanaa, voit nollata salasanasasi täällä  
<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

## IMSOC

TRACES · ADIS · EUROPHYT · IRASFF

Vastaanotto 

Kirjaudu sisään EU Login -järjestelmän kautta. Napsauta alla olevaa painiketta ja seuraa ohjeita.

[Kirjaudu sisään](#)

Jos et muista salasanaasi, voit [nollata salasanasasi](#) EU Login -järjestelmässä.

Eikö sinulla ole käyttäjätiliä?

Pyydä käyttöoikeuksia. Pyyntösi käsittelee paikallinen järjestelmävastaava tai asianomainen toimivaltainen viranomainen.

[EU Login -käyttäjätilin luominen](#)

## 2.2 Hae Traces-tunnukset (CHED-PP)

Kun olet saanut tunnukset EU login -järjestelmään, voit hakea Traces-käyttäjätunnuksia osoitteesta: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

- Valitse ”Toimija”



- Valitse Maa-kohdasta Suomi.
- Kirjoita hakukenttään yrityksesi nimi samoin kuin se löytyy yrityksen kohdalla [YTJ:stä](#) ja paina "Hae". Yrityksesi tiedot tulevat näkyviin.
- Valitse sen jälkeen yrityksesi rastittamalla rivin oikeasta laidasta ja paina vihreää näppäintä "Hae lupaa".

### 2.3 Kun yritys ei löydy Traces-järjestelmästä

- Hae EU Login- ja Traces-tunnukset kuten kohdissa 2.1 ja 2.2
- Mikäli yrityksesi tiedot eivät löydy järjestelmästä, luo ne. Valitse

[+ Uusi toimija](#)

- Täydennä yrityksesi tiedot
- Valitse "+ Uusi toimija" ja täydennä seuraavat tiedot



- Kaikki kohdat, joissa on punainen piste perässä ovat pakollisia
- Nimi: Yrityksen virallinen nimi (YTJ)
- Maa: Suomi
- Paikkakunta: postinumero ja postitoimipaikka
- Osoite: katuosoite ja postinumero ja postitoimipaikka, jos sitä ei löydy "Paikkakunta"-kohdasta
- Puhelin: pakollinen tieto (+358... yhteen kirjoitettuna)
- Sähköposti: sähköpostiosoite (painamalla "+" puhelin-rivin perässä voit lisätä kenttiä)
- Operator identifiers: lisää y-tunnus "Kansallinen yritysnúmero" -kenttään kun olet painanut +Add identifier.
- Seuraavaksi vaihtoehtosi on hakea oikeuksia joko kasvinterveysalan toimijana (EUPO) tai huolitsijana (RFL)

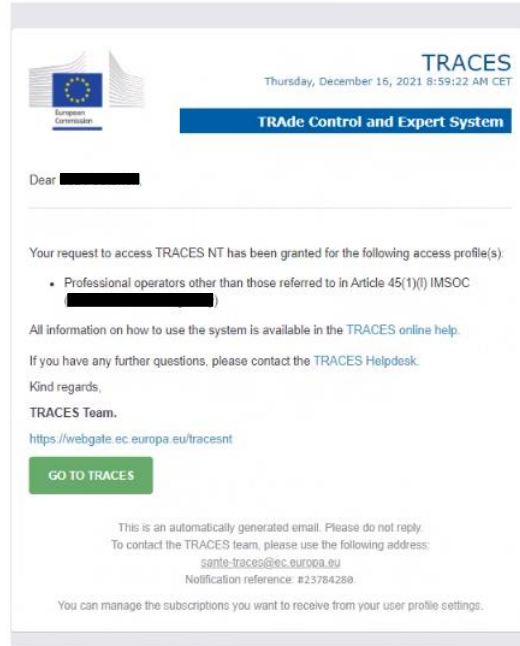
### **2.3.1 Kasvien, puutavaran tai käytettyjen koneiden maahantuojat ja viejät:**

- kohtaan Luku tai toimi valitse kasvit, jos olet kasvinterveysalan toimija, kuten kasvinterveystodistuksen edellyttävien kasvien tai tavaroiden maahantuojana
- Activityssä valitse maahantuojana tai viejänä
  - Osioksi *EU professional operators other than EU registered professional operators (EUPO)* eli rekisteröimätön ammattimainen toimija, vaikka olisit jo rekisteröitynä kasvinterveysrekisteriin.
  - Toiminnoksi *Professional operators other than those referred to in article 45(1)(l) IMSOC*
- Täydennä toimintaosoitteesi kohtaan Activity Address
- Paina sinistä painiketta "Luo uusi toimija"
- hyväksynnän yhteydessä Ruokavirasto muuttaa EUPO:n muotoon EURPO (EU registered professional operators) ja täyttää identifier kohtaan kasvinterveysrekisterinumeron muodossa FI-xxxx, mikäli kyseessä on kasvinterveysrekisteriin rekisteröity toimija

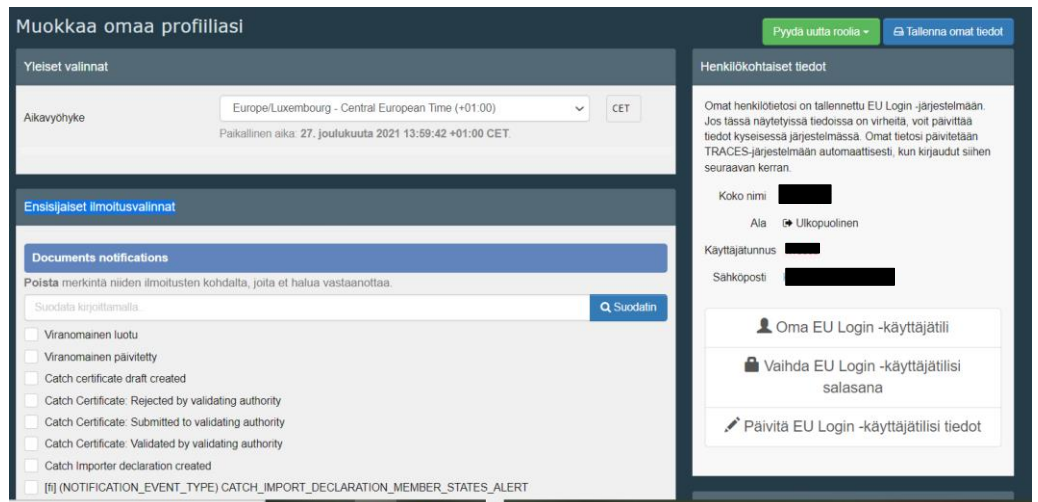


- Näyttöön ilmestyy ”Vahvista hyväksymispyyntö kohteesta...”.
- Valinnaisia tietoja ei ole tarpeellista täyttää.
- Paina ”Lähetä lupapyyntö”

- Saat ruudulle ”Lupapyyntösi on lähetetty” -ilmoituksen.
- Yrityksen pääkäyttäjä hyväksyy tunnukset. Ruokaviraston kasvinterveys- ja lannoiteyksikkö hyväksyy vain yrityksen pääkäyttäjän.
- Jos yrityksen pääkäyttäjä on lopettanut/estynyt, ota hyväksyntää varten yhteyttä [kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi](mailto:kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi)
- Saat Traces-järjestelmästä ilmoituksen sähköpostiisi, kun pyyntösi on hyväksytty.




- Kun olet saanut vahvistuksen että käyttäjätunnuksesi on voimassa, muokkaa profiiliasi
- *Ensisijaiset ilmoitusvalinnat* on hyvä käydä läpi, jotta s-postisi ei täyty viesteistä, joita et tarvitse
- Ota pois rasti kaikista aiheista, joiden et usko olevan sinulle merkityksellisiä
- Tallenna sitten omat tiedot

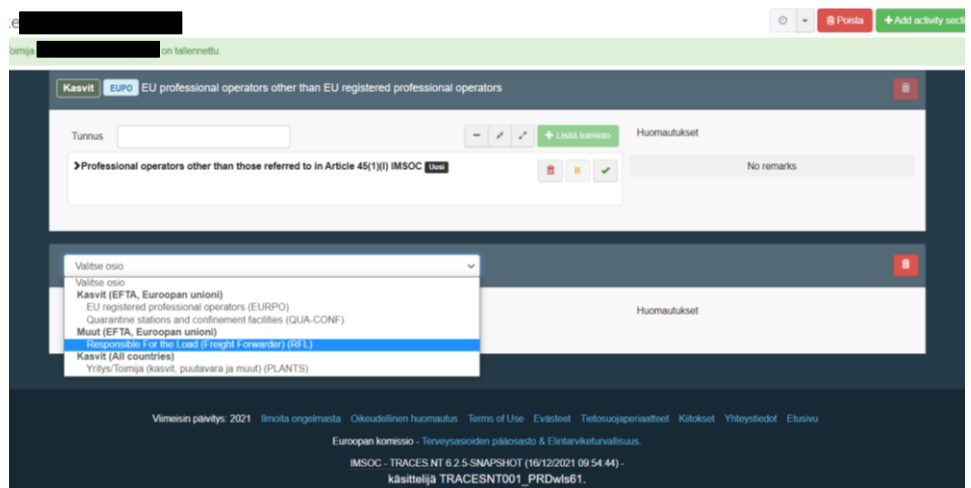


- Jos maahantuojana hoidat itse omat tullauksesi ja kuljetukset, tarvitset lisäksi toimintoa RFL Vastuussa lastista. Voit kuitenkin hakea sitä vasta kun pyyntösi on hyväksytty, lisäämällä

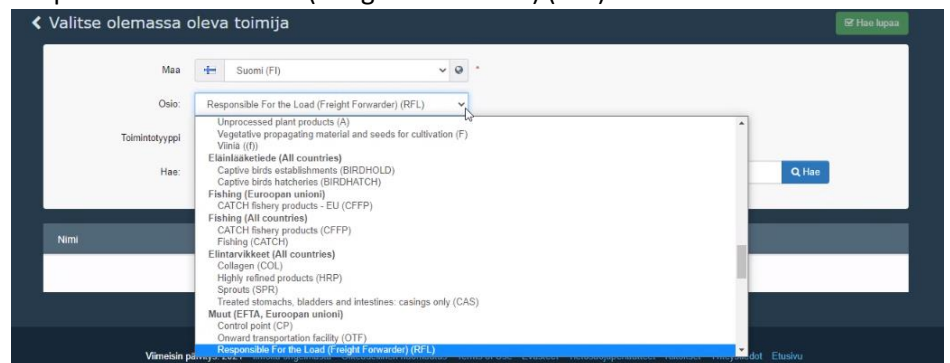




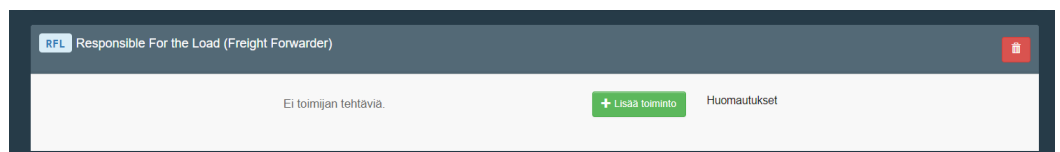
- Osio: Muut (EFTA Euroopan unioni), Responsible for the load (freight forwarder)(RFL)
- toimintotyyppi: vastuussa lastista
- Tehdäksesi lisäyksen sinun tulee kuitenkin ensin kirjautua ulos Traces-järjestelmästä ja sitten kirjautua uudestaan sisään
- Kirjaudu Traces-järjestelmään osoitteessa:  
<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>
- Hae yrityksesi Actors > Toimijat > hakuruudun avulla
- Avaa yrityksesi tiedot painamalla yrityksen nimeä hakuruudun alla olevalta listalta
- Oikealta ylhäältä paina vihreää kenttää 
- Valitse Osio Muut (EFTA Euroopan unioni)



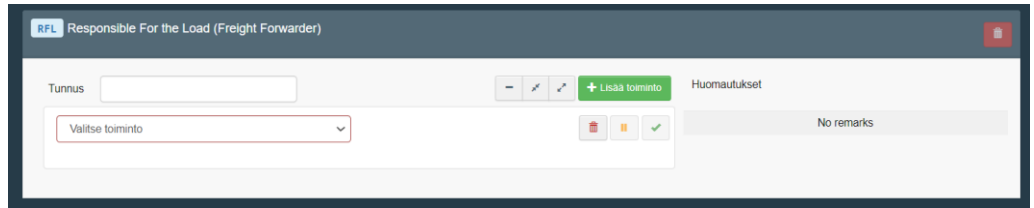
- Responsible for the load (Freight Forwarder) (RFL)



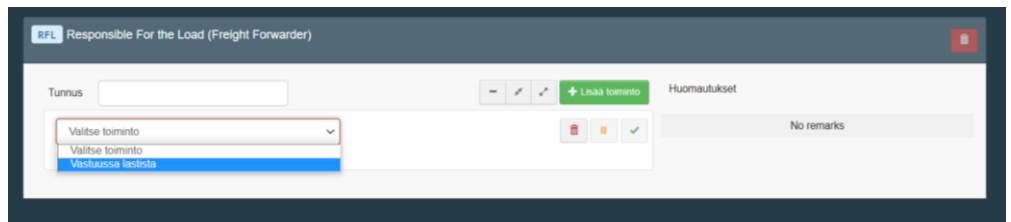
- Lisää toimijan tehtävä, paina + Lisää toiminto



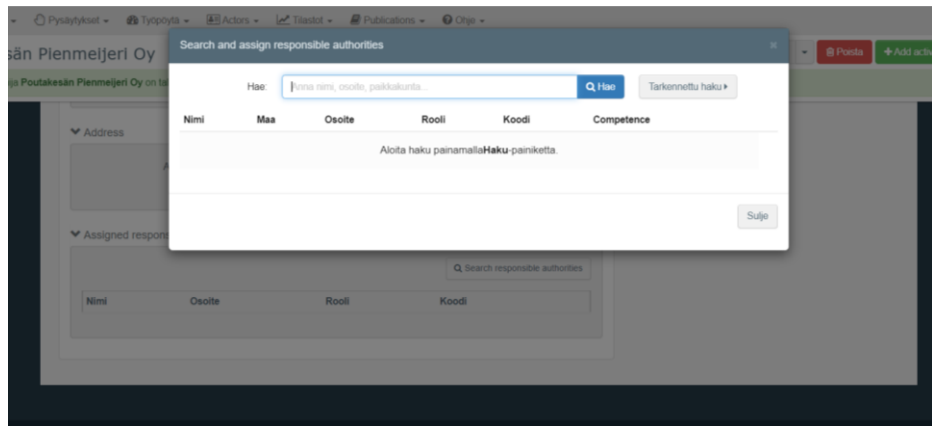
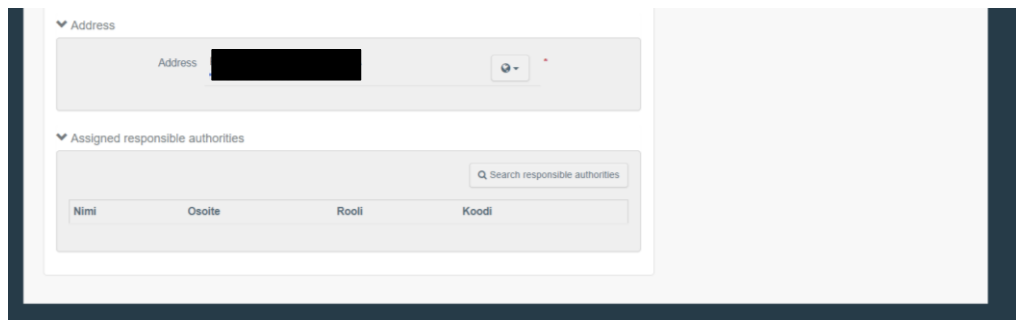
- Valitse toiminto



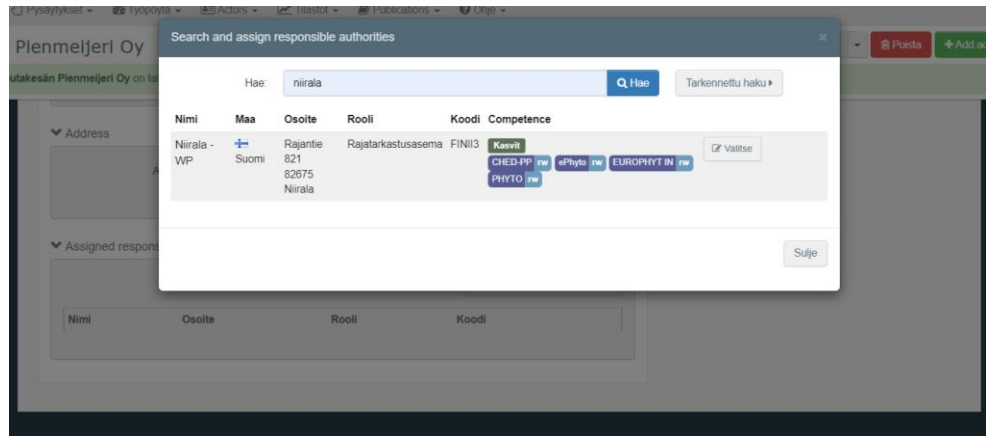
- Valitse vastuussa lastista




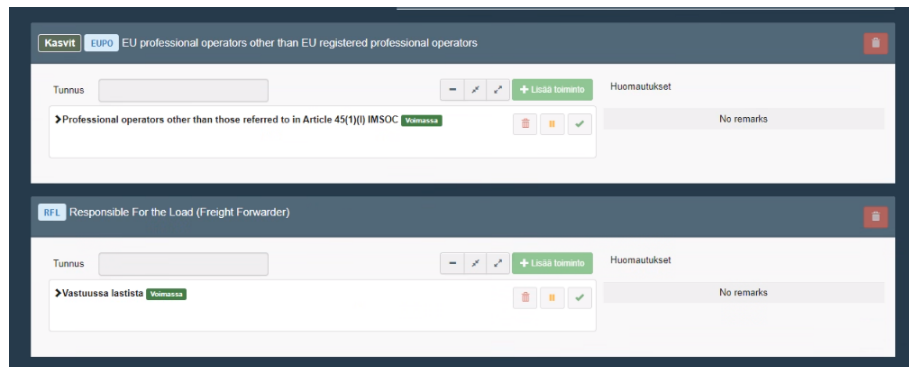
- Paina Search Assigned responsible authority



- Kirjoita hakuruutuun Niirala – WP ja paina Hae



- Paina *Valitse* kompetenssitehtävien (Competence) oikealta puolelta
- Paina oikealta ylhäältä 
- Lopputulos:



### 2.3.2 Huolintaliikkeit:

- Tee kuten maahantuojan ohjeessa 2.3.1, sivut 6-11, mutta sivun 7 tilanteessa, kohdassa Luku tai toimi valitset huolintaliikkeenä Muut
- Activityssä valitset huolintaliikkeenä
  - Osioksi Muut (EFTA, Euroopan unioni) -otsikon alta *Responsible for the load (Freight forwarder) (RFL)*.
  - Toiminnoksi *Vastuussa lastista*.
- Täydennä toimintaosoitteesi kohtaan Activity Address
- Valitse Niirala \_ WP kohdassa Assigned responsible authorities
- Paina sinistä painiketta "Luo uusi toimija"



### 3 Pääkäyttäjän tehtävät

Ruokaviraston kasvinterveys- ja lannoiteyksikkö hyväksyy Traces-pääkäyttäjän tunnukset. Yrityksen ensimmäinen Traces-tunnusten hakija on yleensä yrityksen pääkäyttäjä. Pääkäyttäjä hyväksyy yrityksen muut käyttäjät ja voi myöntää myös pääkäyttäjaoikeuksia muillekin yrityksen käyttäjille. Pääkäyttäjä voi olla yrityksessä useita.

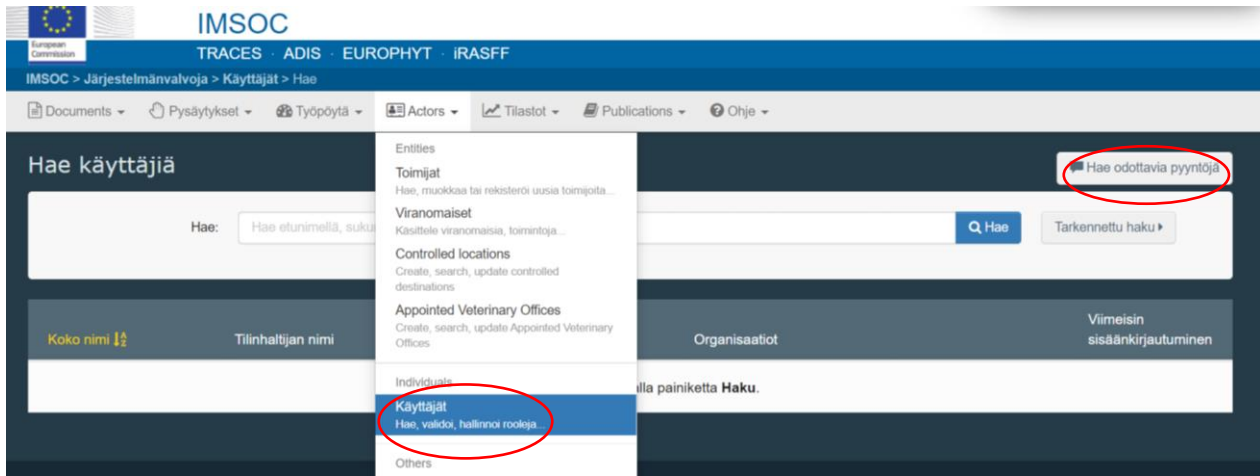
#### 3.1 Pääkäyttäjän tunnukset


- Pääkäyttäjän rooli maahantuojana, viejänä ja huolitsijana näyttää tältä.

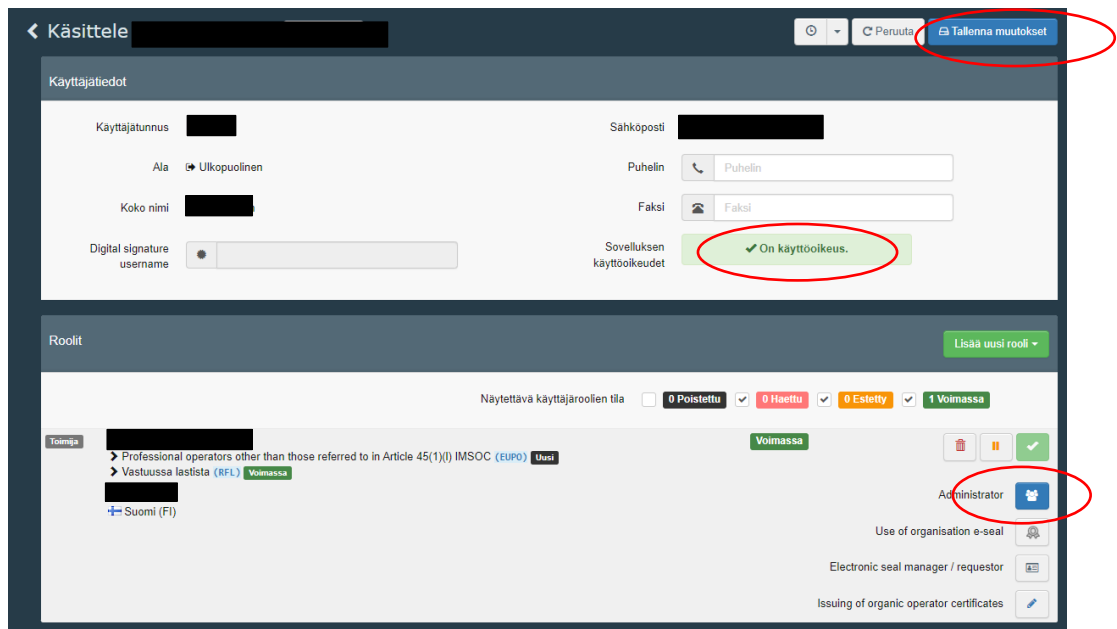
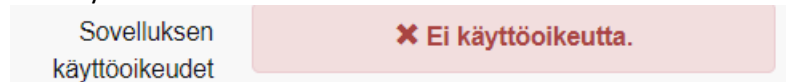
The screenshot displays the 'Käyttäjätiedot' (User Information) and 'Roolit' (Roles) sections of the Ruokavirasto system. In the 'Käyttäjätiedot' section, the 'Sovelluksen käyttöoikeudet' (Application permissions) field is highlighted with a red circle and contains the text '✓ On käyttöoikeus.' (Has application permission). In the 'Roolit' section, a table lists roles for the user. The role 'Toimija' (Operator) is highlighted with a red circle and has a green checkmark icon next to it, indicating it is active. The role description for 'Toimija' includes 'Professional operators other than those referred to in Article 45(1)(l) IMSOC (EUPO) Uusi' and 'Vastuussa lastista (RFL) Voimassa'. Other roles listed include 'Administrator', 'Use of organisation e-seal', 'Electronic seal manager / requestor', and 'Issuing of organic operator certificates'.

#### 3.2 Uuden käyttäjän hyväksyminen

- Tarkista yrityksesi käyttäjätunnuspyynnöt.  
Valitse "Actors" - "Käyttäjät" – "Hae odottavia pyyntöjä"



- Valitse käyttäjätunnusten hakija. Paina hakijan nimeä.
- Paina vihreää  -kuvaketta ja "Tallenna muutokset" ruudun oikeasta yläkulmasta.
- Näytettävä käyttäjäroolien tila: "0 Voimassa" muuttuu "1 Voimassa"
- Sovelluksen käyttöoikeudet muuttuvat



- Vahvistusviesti: käyttäjätunnusten hakija saa vahvistusviestin tunnusten hyväksymisestä sähköpostiinsa suoraan järjestelmästä.



### 3.3 Pääkäyttäjäoikeuksien lisääminen

- Voit lisätä tai poistaa käyttäjätunnuksen pääkäyttäjäoikeudet valitsemalla käyttäjätiedoissa ao. kuvakkeen.
- Muista tallentaa muutos painamalla ”Tallenna muutokset”:



= ei pääkäyttäjä



= vahvistamaton pääkäyttäjä



= pääkäyttäjä

- Pääkäyttäjän profiili on voimassa, kun kuvake on aktivoituna (sininen).

## 4 Lisätietoja

<https://webgate.ec.europa.eu/IMSOC/tracesnt-help/Content/en/getting-started.html>  
[kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi](mailto:kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi)

#### Lisätietoja Ruokaviraston verkkosivulta

<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/traces/tracesnt-kasvituotteet/>  
<https://www.ruokavirasto.fi/viljelijat/kasvintuotanto/kasvinterveys/valvonta/rekisteroityminen-kasvinterveysrekisteriin/>

#### Tuonti:

<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/tuonti-eun-ulkopuolelta/puutuotteet/kasvinterveysvaatimukset/>  
<https://www.ruokavirasto.fi/teemat/tuonti-ja-vienti/tuonti-eun-ulkopuolelta/kasvituotteet/>

#### Vienti:

<https://www.ruokavirasto.fi/teemat/tuonti-ja-vienti/vienti-eun-ulkopuolelle/>  
<https://www.ruokavirasto.fi/teemat/tuonti-ja-vienti/vienti-eun-ulkopuolelle/tuotekohtaista-vientitietoa/kasvituotteet/>